

Communiqué de presse commun

13 juin 2005

Concours binational d'Idées sur l'eau : prolongé Atelier bilingue de l'Eau à Colmar le samedi 18 juin 2005 et Concours d'Idées sur l'Energie et la Protection du Climat

Projet citoyen transfrontalier bilingue et modèle environnemental d'agenda 21 local

Le concours bilingue d'idées transrhénan sur l'eau dans le domaine du Centre et Sud Alsace/Region Freiburg est prolongé. Nouvelle limite d'envoi est vendredi le 17 juin midi. Pour le concours d'idées sur l'énergie et la protection du climat c'est le 27 juin. Les prix contiennent 1200 € Les citoyennes et citoyens, leurs associations et comités des deux côtés du Rhin supérieur du sud sont chaleureusement invités à apporter leurs idées transrhénanes sur les thèmes et à participer à l'atelier de l'eau à Colmar, samedi le 18 juin 10h30 - 17h30, l'église St. Jean, 7a Av. de Rome. Organisateurs sont les associations d'utilité publique ECOtrnova et Regiowasser de Fribourg en Brisgau en coopération avec plusieurs associations alsaciennes et badoises, p.ex. Alsace Nature sur l'eau et Alter Alsace Energies sur l'énergie.

L'information en détail sur les concours, le programme de l'atelier et la feuille d'inscription sont disponibles en français et allemand chez ECOtrnova, Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen, fax 0049(0)761-7678513 (Ville de Freiburg bureau Agenda21), ecotrinova@web.de et téléchargeable sous www.ecotrinova.de et www.regiowasser.de

Information supplémentaire

Objectif commun des initiateurs est de rendre durable les sujets l'eau et l'énergie et protection du climat dans Eurodistrict en projet et dans les secteurs voisins entre Bâle et Lahr / Meissenheim et entre les Vosges et la Forêt Noire. Avec les idées citoyennes, on aimerait contribuer à l'avenir commun dans le Rhin supérieur.

La tâche des participants au concours d'idées, c'est d'évoquer brièvement dans leur langue maternelle les problèmes communs transfrontaliers du thème et décrire l'idée de projet, c'est à dire comment le problème peut être résolu et qui doit le réaliser en commun. Les idées de projet reçues seront présentées dans le cadre d'un atelier de l'eau le 18 juin à Colmar et d'un atelier de l'énergie le 2 juillet à Lutterbach. Après cela, un jury jugera les idées du projet. Les meilleurs idées seront présentées lors d'une manifestation finale avec remise des prix en automne 2005 et publiées dans un livre vert bilingue.

L'action a lieu dans le cadre du **projet binational** «Le développement durable transrhénan - l'énergie, la protection du climat et de l'eau», qui reçoit le soutien financier du Ministère de l'Environnement et des Transports du Bade-Wurtemberg (concours des projets de l'agenda 21), du Bureau l'Agenda21 Ville de Freiburg, de la fondation ECO, de même que par des bénévoles. **Porteur du projet** est ECOtrnova, Freiburg i.Br..

Le communiqué de presse de langue allemande et l'invitation au grand public sont disponibles.

Contacts pour la presse:

ECOtrnova e.V.,

c/o Dr. Georg Löser, président, directeur du projet,
Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen, 0049(0)-
761-5950161, Fax -5950262, ecotrinova@web.de,
www.ecotrinova.de

Regiowasser e.V.

Dr. Jörg Lange, co-directeur du projet, Alfred-
Döblin-Platz 1, D-79100 Freiburg, 0049(0) 0761-
4568333-4, Fax -7. www.regiowasser.de,
post@regiowasser.de